



## **Еженедельник новостей МДС**

**События за 21 – 25 ноября 2016 г.**

**21 ноября**

**МДС ознакомил предпринимателей Калининграда с инвестиционным потенциалом Кыргызстана**

На бизнес-форуме «Кыргызстан-Калининград» исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков сообщил об инвестиционных возможностях Кыргызстана и призвал инвестировать в страну, а также выразил готовность МДС оказывать содействие потенциальным инвесторам. В форуме приняли участие бизнесмены Калининграда (Россия), представляющие производителей мясной продукции, янтарных изделий, строительных материалов, а также представители туристических фирм, рынка недвижимости и образовательных услуг. Организатор форума – бизнес-клуб INFOX.

**Рассмотрены проблемы предпринимателей при отведении земель**

Представители профильных государственных органов и бизнес-сообщества обсудили проблемы предпринимателей, в частности малых ГЭС, при получении доступа к земле (тендер/аукцион, трансформация и т.д.). Юрист МДС сообщил об аналогичной проблеме недропользователей при трансформации земель. Участники встречи отметили необходимость разработки поправок в законодательство в части упрощения административных процедур при получении инвесторами права на землю.

**22 ноября**

**Обсужден досудебный порядок урегулирования споров**

МДС принял участие в обсуждении поправок в Закон КР «Об основах административной деятельности и административных процедурах». Законом введен обязательный досудебный порядок урегулирования споров между предпринимателями и госорганами. МДС одобрил предлагаемые поправки, отметив, что в отдельных отраслях обязательный досудебный порядок может иметь отрицательный эффект, поэтому необходимо рассмотреть сферы действия закона.

**23 ноября**

**Продвигая взаимодействие госорганов с бизнесом**

Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков выступил на конференции «Инструменты взаимодействия

## **IBC Weekly News**

**Events of November 21 – 25, 2016**

**November 21**

**IBC familiarizes Kaliningrad business people with Kyrgyzstan's investment potential**

At the Kyrgyzstan-Kaliningrad business forum, IBC Executive Director Askar Sydykov told about investment opportunities in Kyrgyzstan and urged to invest in the country. IBC expressed readiness to assist potential investors. The business delegation from Kaliningrad (Russia) included producers of meat products, building materials, amber products, as well as representatives of travel agencies, real estate market and educational services. Business Club INFOX organized the forum.

**Problems of entrepreneurs in land access discussed**

Representatives of government agencies and the business community discussed the problems of entrepreneurs, in particular small hydropower plants, in obtaining access to land (tender / auction, transformation, etc.) IBC lawyer informed about a similar problem of subsoil users related to the land transformation. The meeting participants stressed the need for amendments to the legislation regarding the simplification of administrative procedures for investors in obtaining land use rights.

**November 22**

**Pre-trial procedure for settling disputes discussed**

IBC took part in the discussion of amendments to the Law "On the Principles of Administration and Administrative Procedures". The law introduces mandatory pre-trial procedure for settling disputes between employers and government agencies. IBC supported the proposed amendments, noting that the mandatory pre-trial order may have a negative effect on some sectors of economy. Therefore, it is necessary to consider the scope of the law.

**November 23**

**Promoting interaction of state bodies with the business**

IBC Executive Director Askar Sydykov made a

<p>государственных органов с бизнес-сообществом». В дискуссиях приняли участие Алмаз Сазбаков, заместитель министра экономики КР, руководитель Проекта IFC Сергей Осаволюк, представители правительства, Жогорку Кенеша КР, Агентства по продвижению инвестиций и экспорта при Минэкономике КР, а также бизнес-ассоциаций. На конференции представлены первые результаты работы механизма обратной связи в государственных органах контроля, а также краткий отчет об изменениях, внесенных в Закон КР «О проверках».</p>	<p>presentation at the conference "Tools of interaction of state bodies with the business community." Deputy Economy Minister Almaz Sazbakov, IFC Project Manager Serhiy Osavolyuk, representatives of the Government, Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic, Investment Promotion and Export Agency, and business associations took part in the discussions. The conference presented the first results of the feedback in the state control bodies, as well as a summary of the changes made to the Law "On Inspections."</p>
<p><b>24 ноября</b></p> <p><b>Госорганы проводят работу по рекомендациям круглого стола МДС по туризму</b></p> <p>Представители МДС, глава департамента туризма при Министерстве культуры, информации и туризма КР Азамат Жаманкулов и Посол Великобритании в Кыргызстане Робин Орд-Смит обсудили проблемы и перспективы развития туристической отрасли в стране. Посол Робин Орд-Смит поделился опытом Великобритании и выразил готовность оказать поддержку в привлечении британских специалистов для консультаций по развитию отрасли. Участники встречи обсудили итоги круглого стола МДС, посвященного проблемам и перспективам развития туризма в Кыргызстане. Азамат Жаманкулов сообщил, что Департамент туризма и Министерство иностранных дел КР в настоящее время проводят работу по предложениям и рекомендациям круглого стола МДС.</p> <p>В этот же день представители МДС и Павитра Фернандо, управляющий директор туристической компании из Шри-Ланки JF Tours&amp;Travels LTD, обсудили возможности привлечения туристов из Шри Ланки в Кыргызстан и из Кыргызстана в Шри Ланку, а также перспективы обмена опытом между туристическими компаниями и отелями двух стран.</p>	<p><b>November 24</b></p> <p><b>State authorities working on recommendations of the IBC roundtable on tourism</b></p> <p>IBC representatives, the head of the Tourism Department under the Ministry of Culture, Information and Tourism of the Kyrgyz Republic Azamat Jamankulov and British Ambassador Robin Ord-Smith discussed problems and prospects of tourism development in Kyrgyzstan. Ambassador Robin Ord-Smith shared the UK's experience and expressed readiness to involve British experts for consultations on the industry's development. The meeting discussed the results of IBC roundtable on the development of tourism in Kyrgyzstan According to Jamankulov, the Tourism Department and the Ministry of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic are working on proposals and recommendations of the roundtable.</p> <p>The same day, IBC and Pavithra Fernando, Managing Director of the JF Tours &amp; Travels LTD travel company from Sri Lanka, discussed the possibility of attracting tourists from Sri Lanka to Kyrgyzstan and from Kyrgyzstan to Sri Lanka. The meeting considered exchange of experience between tourism companies and hotels of the two countries.</p>
<p><b>24-25 ноября</b></p> <p><b>Четыре степени свободы ЕАЭС: извлечённые уроки</b></p> <p>МДС принял участие в конференции «Четыре степени свободы ЕАЭС: движение товаров, рабочей силы, услуг и капитала. Опыт и извлечённые уроки», организованной Правительством КР при поддержке проекта Азиатского банка развития (АБР) по усилению возможностей и смягчению рисков в период адаптации КР в интеграции с ЕАЭС. В работе конференции приняли участие представители Правительства КР, Евразийской Экономической Комиссии, эксперты по реализации Договора о ЕАЭС, а также представители бизнес-сообщества и НПО. Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков выступил в дискуссии по единому рынку услуг и капитала. Участники сессии обсудили национальные и наднациональные интересы при формировании единого рынка услуг ЕАЭС. Презентации с мероприятия доступны по <a href="#">ссылке</a>.</p>	<p><b>November 24-25</b></p> <p><b>Four degrees of the EEU freedom: lessons learned</b></p> <p>IBC took part in the conference "Four degrees of freedom in the Eurasian Economic Union: movement of goods, labor, services and capital. Experience and lessons learned" organized by the Asian Development Bank's (ADB) project on building opportunities and mitigating risks within the period of Kyrgyzstan's adaptation to EEU. The conference was attended by representatives of the Kyrgyz Government, Eurasian Economic Commission, EEU Treaty experts, the business community and NGOs. IBC Executive Director spoke in the debate on the single market of services and capital, national and supranational interests in the EEU. Presentations are available on <a href="#">link</a></p>

<p><b>25 ноября</b></p> <p><b>Инвестиционный проект Казахстана презентован в Бишкеке</b></p> <p>На круглом столе, посвященном Дню Первого Президента Республики Казахстан и организованном Посольством РК в Кыргызстане, состоялась презентация инвестиционного проекта «Международный финансовый центр Астана». «В Кыргызстане часто приводят в пример законодательство Казахстана как страны с успешно развивающейся экономикой, - сказал исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков. - Если у наших соседей будут такие уникальные инициативы, то это положительно скажется и на Кыргызстане как участнике ЕЭАС».</p> <p><b>РГ приняла проект поправок, предложенный МДС</b></p> <p>МДС принял участие во встрече рабочей группы по уменьшению ставок плат за возмещение потерь земель сельскохозяйственного назначения при трансформации земель. Участники встречи обсудили проекты поправок в законодательство, разработанные МДС и Государственной регистрационной службой при Правительстве КР. По итогам встречи принят проект, предложенный МДС. Представители Министерства юстиции КР начали проведение правовой экспертизы проекта. Напомним, РГ была создана по поручению Совета по развитию бизнеса и инвестициям при Правительстве КР, где МДС озвучил этот вопрос.</p> <p><b>Изменения в закон об инвестициях обсудят с участием бизнеса</b></p> <p>Рабочая группа по внесению изменений в Закон КР «Об инвестициях в КР» (представители профильных госорганов и МДС) отметила значение этого закона для инвесторов и необходимость его улучшения. Представители МДС подчеркнули важность бизнес-ориентированности предлагаемых поправок и предложили Министерству экономики КР (секретарю рабочей группы) провести расширенную встречу с представителями бизнес-сообщества и партнерами по развитию. Предложения участников встречи будут учтены в новом проекте. Рабочая группа была создана по инициативе МДС.</p>	<p><b>November 25</b></p> <p><b>Kazakhstan's investment project presented in Bishkek</b></p> <p>An investment project "Astana International Financial Center" was presented at a roundtable held by the Kazakhstan's Embassy and dedicated to the Day of the First President of the Republic of Kazakhstan. "The advanced legislation of Kazakhstan as a country with successfully developing economies has been often discussed in Kyrgyzstan," IBC Executive Director Askar Sydykov said. "Unique initiatives of our neighbor country may have a positive impact on Kyrgyzstan as the EEU member country," he added.</p> <p><b>WG adopts draft amendments proposed by IBC</b></p> <p>IBC took part in a meeting of the working group to reduce payments for compensation of agricultural land losses during land transformation. The participants discussed the draft amendments to the legislation drafted by IBC and the State Registration Service. The meeting approved the draft amendments proposed by IBC. Representatives of the Ministry of Justice of the Kyrgyz Republic began carrying out legal examination of the project. The WG was created at the request of the Business Development and Investment Council under the Government of the Kyrgyz Republic, after IBC had announced the problem.</p> <p><b>Changes to the investment law will be discussed with business</b></p> <p>The working group on amendments to the Law "On Foreign Investments in the Kyrgyz Republic" (representatives of relevant government agencies and IBC) noted the importance of this law for investors and the need for its improvement. IBC representatives stressed the importance of the business orientation of the drafted amendments and proposed that the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic (Secretary of the working group) should hold an extended meeting with representatives of the business community and development partners. Suggestions from the meeting participants will be included in the new bill. The WG was established at the IBC initiative.</p>
<p><b>Правовой обзор МДС</b></p> <p><u>Разрабатываются поправки в законодательство КР об инвестициях.</u> Министерство экономики КР сообщает, что при необходимости будет принята новая редакция действующего закона. В связи с этим просим вас, уважаемые члены и партнеры МДС, направить нам предложения по улучшению инвестиционного климата в стране для включения в проект разрабатываемых поправок.</p> <p>23 ноября на общественное обсуждение вынесен проект поправок в Налоговый кодекс КР. Предлагаемыми поправками предлагается упразднить налог на имущество 4-й группы, оплачиваемый владельцами автотранспортных средств, и трансформировать его в акцизный налог, взимаемый с</p>	<p><b>IBC Law Review</b></p> <p><u>Amendments to the investment legislation of the Kyrgyz Republic are now being drafted.</u> The Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic informs that the new wording of the current law can be adopted, if necessary. In this regard, we ask the IBC members and partners to send their suggestions to improve the investment climate in the country. They will be included in the drafted amendments.</p> <p>On November 23, draft amendments to the Tax Code of the Kyrgyz Republic were submitted for public discussion. The amendments propose to abolish the tax on the property of the 4th group, paid by the owners of vehicles, and to transform it into an excise tax to be paid by suppliers of fuel and lubricants.</p>

<p>поставщиков горюче-смазочных материалов. <a href="#">Подробнее</a></p>	
<p><b>Новости членов и партнеров МДС</b></p> <p><b>Банк Компаньон снизил ставки по кредитам для бизнеса</b></p> <p>Банк Компаньон в честь своего 12-летия запустил акцию на бизнес-кредиты в долларах США. Компаньон снизил процентные ставки, и теперь предприниматели могут получить кредиты по фиксированной ставке – 12% годовых. <a href="#">Подробнее</a></p> <p>Новый 2017 год от сети отелей Jannat Hotels &amp; Resorts. <a href="#">Подробнее</a></p> <p>Новогодние корпоративы от Golden Tulip Bishkek. <a href="#">Подробнее</a></p> <p>В честь дня рождения Российско-Кыргызского Фонда развития подготовлен видеоролик об итогах работы за два года и планах Фонда на будущее. <a href="#">Подробнее</a></p>	<p><b>News from IBC members and partners</b></p> <p><b>Kompanion Bank lowers interest rates for businesses</b></p> <p>To celebrate its 12th Anniversary, Kompanion Bank has launched a discount for business loans in USD. Businesses and entrepreneurs can now get loans at 12% discounted fixed rate per annum. <a href="#">More</a></p> <p>New Year 2017 at Jannat Hotels &amp; Resorts network. <a href="#">More</a></p> <p>New Year corporate parties at Golden Tulip Bishkek. <a href="#">More</a></p> <p>In honor of its birthday, the Russian-Kyrgyz Development Fund presents a video on the outcome of two years and the Fund's development plans. <a href="#">More</a></p>
<p><b>МДС в медиа</b></p> <p>В аналитической статье, опубликованной 27 ноября в The Times of Central Asia, юрист МДС Улукбек Турдубеков рассказал о проекте поправок к закону о внешней миграции, разработанном Агентством по продвижению инвестиций и экспорта при Министерстве экономики КР при участии Международного делового совета. В настоящее время законопроект находится на рассмотрении в Жогорку Кенеше. <a href="#">ссылка</a></p>	<p><b>IBC in the media</b></p> <p>In an analytical article published by <i>The Times of Central Asia</i> on November 27, IBC lawyer Ulukbek Turdubekov informs about bill with amendments to the law "On Foreign Migration", drafted by the Investment Promotion and Export Agency under the Kyrgyz Ministry of Economy with the participation of IBC. The bill was submitted to the Parliament but it has not been discussed yet. <a href="#">link</a></p>
<p><b>События на 28 ноября – 2 декабря</b></p> <p><i>28 ноября</i> состоится встреча рабочей группы по оптимизации действующей методики анализа регулятивного воздействия (АРВ).</p> <p><i>29 ноября</i> пройдет круглый стол по изменениям в законодательство КР о лизинге.</p> <p><i>30 ноября</i> состоится экономический Зеленый форум «Содействие переходу Кыргызстана к зеленому экономическому развитию».</p> <p><i>30 ноября</i> состоится круглый стол «Государственный контроль как инструмент защиты потребителей от продукции, не соответствующей установленным требованиям: проблемы и пути их решения». <a href="#">Подробнее</a></p> <p><i>1 декабря</i> комитет МДС по минеральным ресурсам проведет очередное заседание.</p>	<p><b>Events for November 28 – December 2</b></p> <p><i>On November 28</i>, a meeting of the working group on optimization of the existing methods of Regulatory Impact Analysis (RIA) will be held.</p> <p><i>On November 29</i>, a roundtable on amendments to the leasing legislation in the Kyrgyz Republic will be conducted.</p> <p><i>On November 30</i>, a Green Economic Forum "Facilitating the transition of Kyrgyzstan to green economic development" will be held.</p> <p><i>On November 30</i>, a roundtable "The state control as a tool to protect consumers from products that do not meet the requirements: problems and solutions" will take place.</p> <p><i>On December 1</i>, the IBC Mineral Resources Committee will hold its regular meeting.</p>

*С уважением,*

*Международный деловой совет  
Кыргызская Республика, 720011  
Бишкек, ул. Абдрахманова, 191  
Хаят Ридженси Бишкек, каб. 113  
Тел: + 996 312 623801  
Факс: + 996 312 623394  
[office@ibc.kg](mailto:office@ibc.kg)  
[www.ibc.kg](http://www.ibc.kg)*

*Best regards,*

*International Business Council  
Office 113, Hyatt Regency Bishkek  
191, Abdrakhmanov Str., Bishkek  
Kyrgyz Republic, 720011  
Tel: + 996 312 623801  
Fax: + 996 312 623394  
[office@ibc.kg](mailto:office@ibc.kg)  
[www.ibc.kg](http://www.ibc.kg)*